



**RÅDET FOR  
DEN EUROPÆISKE UNION**



5807/12

(OR. en)

PRESSE 25

PR CO 4

## **PRESSEMEDDELELSE**

3143. samling i Rådet

### **Almindelige anliggender**

Bruxelles, den 27. januar 2012

Formand

**Nicolai WAMMEN**  
Danmarks Europaminister

# **P R E S S E**

---

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 281 8847 / 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026  
[press.office@consilium.europa.eu](mailto:press.office@consilium.europa.eu) <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

5807/12

1  
**DA**

## De vigtigste resultater af Rådets samling

*Rådet drøftede Kommissionens forslag til EU's **flerårige finansielle ramme (FFR)** for 2014-2020 med fokus på de vigtigste prioriteter og budgetrammen, herunder de samlede udgiftsbeløb.*

*Debatten gav formandskabet retningslinjer for forhandlingerne om FFR og gav tillige et klarere billede af delegationernes holdninger til de vigtigste spørgsmål.*

*Det danske formandskab har til hensigt at skabe grundlag for en indgående drøftelse på Det Europæiske Råds møde i juni med henblik på vedtagelse af FFR inden årets udgang. Det vil give mulighed for en gnidningsløs overgang fra den nuværende til den kommende FFR.*

**INDHOLD<sup>1</sup>**

|                        |          |
|------------------------|----------|
| <b>DELTAGERE .....</b> | <b>5</b> |
|------------------------|----------|

**PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT**

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| DEN FLERÅRIGE FINANSIELLE RAMME..... | 7  |
| FORMANDSKABETS ARBEJDSPROGRAM.....   | 9  |
| DET EUROPÆISKE RÅD.....              | 10 |
| Forberedelse af mødet i marts.....   | 10 |
| Opfølgning af mødet i december ..... | 11 |
| EVENTUELT .....                      | 12 |

**ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT***UDENRIGSANLIGGENDER*

|   |    |
|---|----|
| – Forbindelserne med Mexico .....               | 13 |
| – Restriktive foranstaltninger - Tunesien ..... | 13 |

*RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER*

|   |    |
|---|----|
| – Det Europæiske Asylstøttekontor - forhandlingsmandat..... | 13 |
|---|----|

*ØKONOMI OG FINANS*

|  |    |
|--|----|
| – Statistik - adgang til fortrolige data til videnskabelige formål ..... | 14 |
| – Eksterne revisorer for Nederlandenes centralbank .....                 | 14 |

*HANDELSPOLITIK*

|   |    |
|---|----|
| – Antidumping - tovværk og kabler af stål - Kina og Ukraine - Sydafrika ..... | 14 |
|---|----|

<sup>1</sup>

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://www.consilium.europa.eu>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

*DET INDRE MARKED*

- Motorkøretøjer - typegodkendelse af fabrikantens lovpligtige fabrikationsplade ..... 15

*ÅBENHED*

- Aktindsigt ..... 15

**DELTAGERE****Belgien:**

Didier REYNDERS

Vicepremierminister samt udenrigs-, udenrigshandels- og Europaminister

**Bulgarien:**

Boyko KOTZEV

Fast repræsentant

**Den Tjekkiske Republik:**

Karel SCHWARZENBERG

1. vicepremierminister og udenrigsminister

**Danmark:**Nicolai Halby WAMMEN  
Michael ZILMER-JOHNSEuropaminister  
Statssekretær for udenrigspolitik**Tyskland:**

Guido WESTERWELLE

Forbundsudenrigsminister

**Estland:**

Matti MAASIKAS

Fast repræsentant

**Irland:**

Lucinda CREIGHTON

Viceminister for EU-spørgsmål, Taoiseachs kontor og Udenrigsministeriet

**Grækenland:**

Mariliza XENOGIANNAKOPOULOU

Viceudenrigsminister

**Spanien:**

Iñigo MÉNDEZ DE VIGO Y MONTOJO

Statssekretær for Den Europæiske Union

**Frankrig:**

Jean LEONETTI

Minister under ministre d'État, udenrigs- og Europaministeren, med ansvar for Europaspørgsmål

**Italien:**

Enzo MOAVERO MILANESI

Minister uden portefølje med ansvar for Europaspørgsmål

**Cypern:**

Andreas MAVROYIANNIS

Viceminister for Europaspørgsmål under præsidenten for Republikken Cypern

**Letland:**

Edgars RINKĒVIČS

Udenrigsminister

**Litauen:**

Egidijus MEILŪNAS

Viceudenrigsminister

**Luxembourg:**

Jean ASSELBORN

Vicepremierminister og udenrigsminister

**Ungarn:**

János MARTONYI

Udenrigsminister

**Malta:**

Richard CACHIA CARUANA

Fast repræsentant

**Nederlandene:**

Ben KNAPEN

Europaminister og minister med ansvar for internationalt samarbejde

**Østrig:**

Wolfgang WALDNER

Statssekretær, Forbundsministeriet for Europæiske og Internationale Spørgsmål

**Polen:**

Mikołaj DOWGIELEWICZ

Statssekretær, Udenrigsministeriet

**Portugal:**

Miguel MORAIS LEITÃO

Attacheret statssekretær under udenrigsministeren med ansvar for Europaspørgsmål

**Rumænien:**

Leonard ORBAN

Udenrigsminister

**Slovenien:**

Mitja GASPARI

Minister med ansvar for udvikling og Europaspørgsmål

**Slovakiet:**

Milan JEŽOVICA

Statssekretær, Udenrigsministeriet

**Finland:**

Alexander STUBB

Europaminister og minister for udenrigshandel

**Sverige:**

Oscar WÅGLUND SÖDERSTRÖM

Statssekretær under Europaministeren

**Det Forenede Kongerige:**

David LIDINGTON

Viceminister for udenrigs- og Commonwealthspørgsmål

**Kommissionen:**

Maroš ŠEFČOVIČ

Janusz LEWANDOWSKI

Næstformand

Medlem

**Den tiltrædende stats regering var repræsenteret således:****Kroatien:**

Vesna PUSIĆ

Udenrigs- og Europaminister

## **PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT**

### **DEN FLERÅRIGE FINANSIELLE RAMME**

Rådet drøftede på en offentlig samling de vigtigste prioriteter og budgetrammen, herunder de samlede beløb, der er forelagt i Kommissionens forslag til EU's flerårige finansielle ramme (FFR) for 2014-2020 ([12475/11](#) + [12474/11](#) + [16846/11](#) + [16847/11](#) + [16844/11](#) + [16848/11](#) + [16845/11](#)).

Debatten gav et klarere billede af medlemsstaternes holdninger til de vigtigste spørgsmål og af status for forhandlingerne. Den gav også formandskabet nogle retningslinjer og viste navnlig, på hvilke områder det kan blive vanskeligt at nå til enighed.

Flere medlemsstater understregede, at FFR skal afspejle den nuværende økonomiske krise og den indsats, der gøres på nationalt plan for finanspolitisk konsolidering. Disse delegationer opfordrede til, at det samlede udgiftsniveau nedsættes betydeligt i forhold til Kommissionens forslag. Nogle delegationer anmodede også om, at spørgsmålet om uindfrie forpligtelser (RAL, "reste à liquider") behandles i denne sammenhæng. Flere delegationer anmodede om, at alle finansielle instrumenter inddrages i den flerårige finansielle ramme for at gøre EU-budgettet så gennemsigtigt og retvisende som muligt.

Flere medlemsstater understregede, at det er vigtigt at sikre en passende finansiering af EU's politikker, så FFR kan bidrage tilstrækkeligt til, at man kan tackle fælles udfordringer. Nogle delegationer oplyste, at de støtter det samlede udgiftsniveau, som Kommissionen har foreslået, og en række delegationer mente, at Kommissionens forslag er velafvejede.

Flere ministre pegede på samhørighedspolitikken eller den fælles landbrugspolitik som deres vigtigste prioriteter. En række medlemsstater betragtede begge politikker som prioriteter. De fremhævede det bidrag, som samhørighedspolitikken yder til at fremme beskæftigelse og vækst, og de understregede den merværdi som den fælles landbrugspolitik skaber i form af sikre fødevarer, forsyningsikkerhed og udvikling af landområderne.

En anden gruppe medlemsstater understregede, at forskning, innovation og den grønne dagsorden skal støttes stærkt. Et betydeligt antal medlemsstater understregede, at det er nødvendigt at målrette EU's udgifter mod beskæftigelse og vækst i overensstemmelse med Europa 2020-strategien.

Flere delegationer fremhævede, at en reform af ordningen for EU's egne indtægter er påkrævet.

Det danske formandskab meddelte, at FFR vil stå på dagsordenen for alle samlinger i Rådet for Almindelige Anliggender indtil slutningen af juni, bortset fra i februar. Det oplyste, at de enkelte udgiftsområder i FFR vil blive drøftet på de kommende samlinger. Formandskabet meddelte endvidere, at det vil arrangere en konference om FFR, sandsynligvis den 22.-23. marts i Bruxelles.

Det forventes, at arbejdet med forslagene til FFR fra maj er så langt fremme, at der kan føres forhandlinger ud fra en forhandlingsramme, et udkast til strukturen for Det Europæiske Råds konklusioner, der indeholder de vigtigste spørgsmål og løsningsmuligheder og afspejler resultaterne af de orienterende debatter i Rådet for Almindelige Anliggender.

I overensstemmelse med et mandat udstedt af Det Europæiske Råd den 9. december har det danske formandskab til hensigt at skabe et solidt grundlag for en indgående drøftelse af FFR på Det Europæiske Råds møde i juni 2012. Det Europæiske Råd ønsker, at FFR vedtages inden årets udgang. Det vil give mulighed for en gnidningsløs overgang fra den nuværende til den kommende FFR.

På teknisk plan vil Gruppen af Formandskabets Venner fortsætte arbejdet med den kommende FFR. I januar og februar vil den koncentrere arbejdet om at få afklaret tekniske finansielle spørgsmål i de af Kommissionens forslag, der endnu ikke var til rådighed under drøftelserne i andet halvår af 2011. I februar vil den drøfte specifikke udestående spørgsmål vedrørende den kommende FFR på baggrund af spørgeskemaer fra formandskabet. Fra marts vil gruppen behandle den kommende FFR som helhed, navnlig de aspekter, hvor delegationernes holdninger vedvarende divergerer, med henblik på at give formandskabet input til udarbejdelsen af forhandlingsrammen.



## **FORMANDSKABETS ARBEJDSPROGRAM**

Rådet havde en offentlig udveksling af synspunkter om det danske formandskabs program for formandskabsperioden (januar til juni 2012).

## **DET EUROPÆISKE RÅD**

### **Forberedelse af mødet i marts**

Rådet gennemgik et forslag til kommenteret dagsorden for Det Europæiske Råds møde den 1.-2. marts ([5354/12](#)).

Det Europæiske Råd skal fokusere på

- *økonomisk politik*:
  - vurdere fremskridtene med gennemførelsen af landespecifikke anbefalinger for det europæiske semester 2011 og tilsagn i henhold til europluspagten
  - på grundlag af Kommissionens årlige vækstundersøgelse udstikke retningslinjer til medlemsstaterne, som skal indarbejdes i deres nationale reformprogrammer samt stabilitets- eller konvergensprogrammer
  - fremhæve arbejdsmarkedsreformer, beskæftigelse og konkurrenceevne og
  - udstikke retningslinjer til Kommissionen og Rådet for gennemførelsen af flagskibsinitiativer
- *internationale topmøder*: forberedelse af G8-topmødet den 19.-20. maj, G20-topmødet den 18.-19. juni og FN-konferencen Rio+20 om bæredygtig udvikling den 20.-22. juni
- *andre punkter*, herunder EU's udvidelse (Serbien) og Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af Schengenområdet.

I tilknytning til mødet vil finanspagten, dvs. traktaten om stabilitet, koordinering og styring, blive undertegnet.

Rådet vil holde en yderligere drøftelse på grundlag af udkastet til Det Europæiske Råds konklusioner på samlingen den 27.-28. februar.

## **Opfølgning af mødet i december**

Rådet gjorde status over opfølgningen på de tilsagn, som Det Europæiske Råd gav på mødet den 9. december.

Mødet drejede sig især om økonomisk politik, energi og EU's udvidelse.

**EVENTUELT****- *Forfatningsmæssige ændringer i Ungarn***

Kommissionen orienterede Rådet om, hvilke skridt den har taget på baggrund af de forfatningsmæssige ændringer i Ungarn, efter at der er indledt en traktatbrudsprocedure om uafhængighed for den nationale centralbank, retsvæsenet og tilsynsmyndigheden for databeskyttelse.

**- *Det europæiske borgerinitiativ***

Kommissionen orienterede Rådet om forberedelserne til gennemførelse fra den 1. april af det såkaldte europæiske borgerinitiativ, som vil give EU's borgere mulighed for med 1 mio. underskrifter at opfordre til, at der stilles lovgivningsforslag om et bestemt spørgsmål.

**ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT****UDENRIGSANLIGGENDER****Forbindelserne med Mexico**

Rådet godkendte EU's holdning med henblik på syvende møde i Det Fælles Råd EU-Mexico, der finder sted den 9. februar i Mexico City.

De emner, der skal drøftes, omfatter handel, multilaterale spørgsmål såsom klimaændringer samt bilaterale spørgsmål såsom menneskerettigheder og samarbejdet mellem EU og Mexico.

**Restriktive foranstaltninger - Tunesien**

Rådet forlængede de restriktive foranstaltninger over for Tunesien indtil den 31. januar 2013 på baggrund af situationen i landet.

Rådets afgørelse 72/2011 blev oprindeligt vedtaget den 31. januar 2011.

**RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER****Det Europæiske Asylstøttekontor - forhandlingsmandat**

Rådet vedtog en afgørelse om bemyndigelse af Kommissionen til at føre forhandlinger med Island, Norge, Schweiz og Liechtenstein om ordninger for deres deltagelse i Det Europæiske Asylstøttekontor.

## **ØKONOMI OG FINANS**

### **Statistik - adgang til fortrolige data til videnskabelige formål**

Rådet besluttede ikke at modsætte sig Kommissionens vedtagelse af en afgørelse om ændring af den liste i beslutning 2004/452 over organer, hvis forskere kan gives adgang til fortrolige data til videnskabelige formål ([18335/11](#)).

Udkastet til afgørelse er omfattet af forskriftsproceduren med kontrol. Nu hvor Rådet har givet sin godkendelse, kan Kommissionen vedtage afgørelsen, medmindre Europa-Parlamentet modsætter sig det.

### **Eksterne revisorer for Nederlandenes centralbank**

Rådet vedtog en afgørelse om godkendelse af, at Deloitte Accountants B.V. udnævnes til eksterne revisorer for De Nederlandsche Bank for regnskabsårene 2012-2018.

## **HANDELSPOLITIK**

### **Antidumping - tovværk og kabler af stål - Kina og Ukraine - Sydafrika**

Rådet vedtog en forordning om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af tovværk og kabler af stål med oprindelse i Kina og Ukraine efter en udløbsundersøgelse i henhold til forordning nr. 1225/2009 og om afslutning af udløbsundersøgelsen vedrørende importen fra Sydafrika ([5206/12](#)).

**DET INDRE MARKED****Motorkøretøjer - typegodkendelse af fabrikantens lovpligtige fabrikationsplade**

Rådet besluttede ikke at modsætte sig Kommissionens vedtagelse af en forordning om ændring af forordning nr. 19/2011 for så vidt angår krav til typegodkendelse af fabrikantens lovpligtige fabrikationsplade til motorkøretøjer og påhængskøretøjer dertil ([18116/11](#)).

Ved forordning nr. 19/2011 blev det tilladt for køretøjsfabrikanterne at anvende selvklæbende etiketter til fremstilling af lovpligtige fabrikationsplader. Forordningen skal ændres for at lette fremstillingen af sådanne etiketter ved hjælp af edb og den elektroniske udprintning heraf.

Udkastet til forordning er omfattet af forskriftsproceduren med kontrol. Nu hvor Rådet har givet sin godkendelse, kan Kommissionen vedtage forordningen, medmindre Europa-Parlamentet modsætter sig det.

**ÅBENHED****Aktindsigt**

Rådet godkendte:

- svaret på genfremsat begæring 26/c/01/11, idet den danske, finske, slovenske og svenske delegation stemte imod ([18495/11](#)).